

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

برگردان از: حمید بهشتی

۲۵ جنوری ۲۰۱۶

شورشیان معتدل

زمینه توجیه برای جنگ افروزی و فروش جنگ افزار

ارزش گذاری به صفت «معتدل» در مورد نیروها و حکومت هائی که با اروپا، امریکا و حاکمیت غرب سر سازش داشته باشند چیزی نیست که فقط در مورد شورشیان سوری مطرح باشد و در میان این شورشیان هر گروهی که از تصمیم گیری های غرب پیروی نماید و مطابق انتظارات و در راستای منافع غرب عمل کند، طبیعتاً معتدل خوانده می شود. به علاوه نیروها، حکومت ها و بازیگران مؤثری که در عرصه بین المللی با منافع غرب همراهی کرده و از رهبران غربی پیروی کنند به صفت معتدل توصیف می گردند و این فقط از جانب سیاستمداران صورت نمی گیرد، بلکه به گونه ای وسیع به ویژه در روزنامه نگاری، گذشته ای به قدمت استعمار دارد. برای مثال در جنگ ایران و عراق در میان روزنامه های آن دوران روزنامه های مهم المانی زبان از جمله فرانکفورتر الگماینه، زود دویچه و حتا روزنامه سوئیسی نوی سوریشیه سایتونگ مرتب در مقالات، گزارشات و تفاسیر خود عربستان سعودی و کشورهای مجاور خلیج فارس را که جملگی به همراهی با غرب از عراق در این جنگ حمایت می کردند معتدل می خواندند.

کاریکاتوری از Lattof در مقایسه شورشیان معتدل و داعش

http://www.tlaxcala-int.org/upload/gal_12723.jpg



نشانی برخی از مطالب روزنامه های المانی زبان که در جنگ ایران و عراق برای وصف عربستان سعودی و شیخ نشینان عرب از واژه معتدل استفاده کردند.

SZ, 23.Sept.1980	„Iraker bombardieren ...“
NZZ, 25. Sept 1980	„Andauernde Kämpfe“
NZZ, 18. Mai 1982	„Die Golfstaaten unter ...“
FAZ, 25. Mai 1982	„Teheran meldet die ...“
NZZ, 27.Mai 1982	„Iranischer Sieg in Khorramshahr“
NZZ, 28. Mai 1982, 1)	„Nahöstliche Besuche in ...“
NZZ, 28. Mai 1982, 2)	„Nach dem iranischen ...“

برگرفته از شبکه اول المان ۲۱ جنوری ۲۰۱۶

<http://daserste.ndr.de/extra3/sendungen/Klaas-Butenschoen-fragt-Bundestagsabgeordnete-Was-machen-wir-eigentlich-in-Syrien,extra10702.html>

نشانی جایگذاری ویدیو با زیرنویس فارسی

iframe width="420" height="315" src="https://www.youtube.com/embed/qOXhyVuhUrw" >
frameborder="0" allowfullscreen></iframe

برای دیدن ویدیو روی لینک ذیل کلیک کنید:

<https://www.youtube.com/watch?v=qOXhyVuhUrw>